

32012D0168

24.3.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 87/85

ODLUKA VIJEĆA 2012/168/ZVSP**od 23. ožujka 2012.****o izmjeni Odluke 2011/235/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s obzirom na stanje u Iranu**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 12. travnja 2011. donijelo Odluku 2011/235/ZVSP ⁽¹⁾.
- (2) Na temelju preispitivanja Odluke 2011/235/ZVSP, mjere ograničavanja bi trebalo produljiti do 13. travnja 2013.
- (3) Nadalje, s obzirom na ozbiljnost stanja ljudskih prava u Iranu, na popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja određen u Prilogu Odluci 2011/235/ZVSP trebalo bi uvrstiti dodatne osobe.
- (4) U ovom kontekstu, trebalo bi napomenuti da, u skladu s uvodnom izjavom 4. Odluke 2011/235/ZVSP, osobe koje su predmet mjera ograničavanja mogu također uključivati pripadnike Islamske revolucionarne garde (IRGC), Basija i Ansar-e-Hezbollaha.
- (5) Osim toga, trebalo bi zabraniti prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz opreme ili softvera koji su namijenjeni prvenstveno za korištenje u praćenju ili presretanju interneta i telefonske komunikacije na mobilnim ili fiksnim mrežama u Iranu od strane iranskog režima.
- (6) Nadalje, s obzirom na ciljeve Odluke 2011/235/ZVSP, u nju bi trebalo uključiti zabranu opskrbe, prodaje ili prijenosa opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju. Istodobno, treba izmijeniti Odluku 2010/413/ZVSP od 26. srpnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Irana ⁽²⁾ kako više ne bi uključivala tu zabranu.
- (7) Odluku 2011/235/ZVSP bi trebalo izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2011/235/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 2.a

Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz opreme ili softvera koji je namijenjen prvenstveno za korištenje u

praćenju ili presretanju interneta i telefonske komunikacije na mobilnim ili fiksnim mrežama u Iranu od strane iranskog režima ili u njegovo ime, te pružanje pomoći za ugradnju, uporabu ili nadogradnju takve opreme ili softvera.

Unija poduzima mjere potrebne za određivanje odgovarajućih elemenata koji trebaju biti obuhvaćeni ovim člankom.

Članak 2.b

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju u Iranu od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica ili koristeći plovila ili zrakoplove pod njihovom zastavom, bez obzira potječe li s njihovih državnih područja ili ne.

2. Također se zabranjuje:

- (a) pružati, izravno ili neizravno, tehničku pomoć, usluge posredovanja ili druge usluge povezane s proizvodima iz stavka 1. ili povezanima s osiguranjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takvih proizvoda svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Iranu ili za uporabu u Iranu;
- (b) izravno ili neizravno osiguravati financiranje ili pružati financijsku pomoć povezanu s predmetima iz stavka 1., uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznih zajmova, za svaku prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz takvih predmeta ili za svako pružanje s tim povezane tehničke pomoći, usluga posredovanja ili drugih usluga svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u Iranu ili za uporabu u Iranu.”.

2. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 4.a

Zabranjeno je sudjelovanje, svjesno ili namjerno, u aktivnostima čiji je cilj ili posljedica izbjegavanje mjera iz članaka 2.a i 2.b.”

3. Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 6.

1. Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

2. Ova Odluka primjenjuje se do 13. travnja 2013. Ona se stalno preispituje. Prema potrebi se produljuje ili mijenja, ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.”

⁽¹⁾ SL L 100, 14.4.2011., str. 51.⁽²⁾ SL L 195, 27.7.2010., str. 39.

Članak 2.

Osobe navedene u Prilogu ovoj Odluci dodaju se na popis određen u Prilogu Odluci 2011/235/ZVSP.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. ožujka 2012.

Za Vijeće
Predsjednica
C. ASHTON

PRILOG

Popis osoba iz članka 2.

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
1.	ZARGHAMI Ezzatollah		Kao direktor radiotelevizije Islamske Republike Iran (IRIB) odgovoran je za sve odluke u vezi s programom. IRIB je u kolovozu 2009. i prosincu 2011. emitirao prisilna priznanja pritvorenika i niz „režiranih suđenja”. To predstavlja jasnu povredu međunarodnih odredaba o pravednom suđenju i pravu na zakonitost postupka.	23.3.2012.
2.	TAGHIPOUR Reza	Mjesto rođenja: Maragheh (Iran) Datum rođenja: 1957.	Ministar za informiranje i komunikacije. Kao ministar za informiranje, on je jedan od vodećih dužnosnika koji su zaduženi za cenzuru i nadzor internetskih aktivnosti kao i za sve vrste komunikacija (osobito mobilnih telefona). Tijekom ispitivanja političkih pritvorenika ispitivači koriste njihove osobne podatke, poštu i komunikacije. U nekoliko navrata nakon posljednjih predsjedničkih izbora i tijekom uličnih prosvjeda bile su prekinute mobilne veze i opcija slanja tekstualnih poruka, satelitski TV kanali bili su ometani, a internet na nekim lokacijama isključen ili barem usporen.	23.3.2012.
3.	KAZEMI Toraj		Pukovnik u policijskom odjelu za tehnologiju i komunikacije, nedavno je najavio kampanju novačenja vladinih hakera kako bi se ostvario bolji nadzor nad informacijama na Internetu i napale „opasne” stranice.	23.3.2012.
4.	LARIJANI Sadeq	Mjesto rođenja: Najaf (Irak) Datum rođenja: 1960. ili kolovoz 1961.	Voditelj pravosudnog sustava. Voditelj pravosudnog sustava mora dati suglasnost i potpisati svaku kaznu za qisas (odmazda), hodoud (zločin protiv Boga) i ta'zirat (zločin protiv države). To uključuje sudske presude koje uključuju smrtnu kaznu, bičevanje i amputacije. Tako je osobno potpisao brojne smrtne kazne, u suprotnosti s međunarodnim normama, uključujući pogubljenje kamenovanjem (trenutačno je 16 osoba osuđeno na kamenovanje) ili vješanjem, pogubljenje maloljetnika i javna pogubljenja kao što su slučajevi kada su zatvorenici obješeni s mostova pred tisućama ljudi. Također je dozvolio tjelesna kažnjavanja kao što su amputacije i kapanje kiseline u oči osuđenika. Od kada je Sadeq Larijani preuzeo dužnost, znatno je povećan broj proizvoljnih uhićenja političkih zatvorenika, zagovaratelja ljudskih prava i pripadnika manjina. Od 2009. također je naglo porastao broj pogubljenja. Sadeq Larijani također snosi odgovornost za sustavna kršenja prava na pravedno suđenje od strane iranskog pravosuđa.	23.3.2012.

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
5.	MIRHEJAZI Ali		Zamjenik voditelja ureda vrhovnog vođe i voditelj sigurnosne službe. Pripadnik je bliskog kruga osoba oko vrhovnog vođe, odgovoran za planiranje gušenja prosvjeda što se provodi od 2009.	23.3.2012.
6.	SAEEDI Ali		Predstavnik Vođe za Pasdaran od 1995. nakon što je čitavu karijeru proveo u vojsci, konkretno u obavještajnoj službi Pasdaran. Ta službena funkcija čini ga ključnim čimbenikom u prijenosu naredbi iz ureda Vođe represivnom aparatu Pasdarana.	23.3.2012.
7.	RAMIN Mohammad-Ali	Mjesto rođenja: Dezful (Iran) Datum rođenja: 1954.	Kao zamjenik ministra zadužen za tisak do prosinca 2010., glavna osoba odgovorna za cenzuru. Izravno je odgovoran za zatvaranje mnogih reformističkih novina (Etemad, Etemad-e Melli, Shargh itd.), zatvaranje neovisnog novinarskog sindikata te zastrašivan je i uhićivanja novinara.	23.3.2012.
8.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Mjesto rođenja: Meibod (Iran) Datum rođenja: 1967.	Zamjenik ministra unutarnjih poslova za politička pitanja. Odgovoran je za represiju protiv osoba koje javno govore u obranu svojih zakonskih prava, uključujući slobodu izražavanja.	23.3.2012.
9.	REZVANI Gholomani		Zamjenik guvernera Rashta. Odgovoran je za teška kršenja prava na zakonitost postupka.	23.3.2012.
10.	SHARIFI Malek Ajdar		Voditelj pravosudnog sustava u pokrajini Istočni Azerbajdžan. Odgovoran je za teška kršenja prava na zakonitost postupka.	23.3.2012.
11.	ELAHI Mousa Khalil		Državni odvjetnik u Tabrizu. Odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava i prava na zakonitost postupka.	23.3.2012.
12.	FAHRADI Ali		Državni odvjetnik u Karaju. Odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava jer je tražio smrtnu kaznu za maloljetnika.	23.3.2012.
13.	REZVANMANESH Ali		Državni odvjetnik. Odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava jer je tražio smrtnu kaznu za maloljetnika.	23.3.2012.
14.	RAMEZANI Gholamhosein		Zapovjednik obavještajne službe IRGC-a. Odgovoran je za teška kršenja prava osoba koje javno govore u obranu svojih zakonskih prava, uključujući slobodu izražavanja. Voditelj odjela koji je odgovoran za uhićenja i mučenja blogera/novinara.	23.3.2012.
15.	SADEGHI Mohamed		Pukovnik i zamjenik voditelja tehničke i računalne obavještajne službe IRGC-a. Odgovoran je za uhićenja i mučenja blogera/novinara.	23.3.2012.

	Ime	Identifikacijski podaci	Razlozi	Datum uvrštenja na popis
16.	JAFARI Reza		Voditelj posebnog tužilaštva za računalni kriminal. Zadužen je za uhićenja, pritvaranja i sudski progon blogera i novinara.	23.3.2012.
17.	RESHTE-AHMADI Bahram		Zamjenik državnog odvjetnika u Teheranu. Vodi centar za progon Evin. Odgovoran je za uskraćivanje prava zagovarateljima ljudskih prava i političkim zatvorenicima, uključujući posjete i druga prava zatvorenika.	23.3.2012.